L'UNION FAIT LA FORCE

Lettres patentes données à Bruxelles, le 17 juin 1964, par lesquelles Sa Majesté accorde à Madame Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Ghislaine Visart de Bocarmé pour les enfants issus de son mariage avec feu le baron René-Marie-Jules-Maurice Greindl modification d'armoiries par l'adjonction d'un chef d'or chargé de trois têtes léopardées de gueules, tirées, pour elle-même autorisation de porter le titre de comtesse devant le nom de son mari précité et de faire usage des armoiries de celui-ci ainsi modifiées, augmentées d'une couronne de comte, et pour son fils aîné, le baron Ghislaine

Open brieven gegeven te Brussel, de 17 juni 1964, waarbij Zijne Majesteit aan de Hoogwelgeboren Jonkvrouw Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Ghislaine Visart de Bocarmé ceskeelijk verleent, voor de kinderen geboren uit haar huwelijk met wijlen baron René-Marie-Jules-Maurice Greindl wijziging van wapen door toevoeging van een schildhoofd van goud beladen met drie keuken rustend op een graasgrond, het gekeel van keel, gerangschikt voor haarzelf, machtiging tot het voeren van de titel van gravin voor de naam van haar voornoemde echtgenoot en tot het gebruik van het aldus

Philippe · Marie · Étienne · Léon · Vincent de Paul **Greindl** concession transmissible selon l'ordre de primogéniture masculine.

aldus gewüzigde wapen van deze láátste, vermeerderd met een graven-kroon, en, voor haar oudste zoon, baron Philippe · Marie · Étienne · Léon · Vincent de Paul **Greindl** vergunning van de titel van **graaf** overdraagbaar volgens recht van eerstgeborte aan zijn mannelijke nakomelingen.

Baudouin, Boudewijn,

Roi des Belges, Koning der Belgen,

À tous présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hier na wezen zullen, Onze Groet.

Sur la requête par laquelle Madame Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Alexis-Claire **Visart de Bocarmé** nous a supplié d'accorder à tous les enfants issus de son mariage avec le baron René-Marie-Jules-Maurice **Greindl** mort pour la Belgique, fils du baron Léon-Maurice.

Gelet op het verzoekschrift waarbij de hoogwelgeboren Jonkvrouw Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Alexis-Claire **Visart de Bocarmé**, ons smeekt te verlenen aan al de kinderen geboren uit haar huwelijk met baron René-Marie-Jules-Maurice **Greindl** gestorven voor België, zoon van baron

RYAN HOUTTE
HERALDISTE-CAL.

Maurice-Auguste-Jules-Vincent de Paul Greindl et de Mathilde-Augustine-Marie Mesdach de ter Kiele modification d'armoiries par l'adjonction d'un chef d'or chargé de trois hêtres terrassés de gueules, rangés, à elle même, autorisation de porter le titre de comtesse devant le nom de son mari précité et de faire usage des armoiries de celui-ci ainsi modifiées, augmentées d'une couronne de comte, et à son fils aîné, le baron Philippe-Marie-Étienne-Léon-Vincent de Paul Greindl concession du titre de **comte** transmissible selon l'ordre de primogéniture masculine.

Vu l'article 75 de la Constitution,

Voulant donner à la di-

baron Léon-Maurice-Auguste-Jules-Vincent de Paul Greindl en van hoogwelgeboren Jonk. vrouw Mathilde-Augustine-Marie Mesdach de ter Kiele wijziging van waken door toevoeging van een schildhoofd van goud beladen met drie beuken rustend op een grasgrond, het gekeel van keel, gerangschikt, aan kaarzelf, machtiging tot het voeren van de titel van gravin voor de naam van haar voornoemde echtgenoot en tot het gebruik van het aldus gewijzigde waken van deze laatste, vermeerderd met een gravenkroon, en aan haar oudste zoon, baron Philippe-Marie-Étienne-Léon-Vincent de Paul Greindl vergunning van de titel van **graaf** overdraagbaar volgens recht van eerstgeboorte,

te Anne · Marie · Stéphanie · Jeanne · Albertine ·

op zijn mannelijke nakomelingen,

Ghislaine **Pisart de Bocarmé** une marque publique de **Notre** haute bienveillance,

Nous

Gelet op artikel 75 van de Grondwet,

Willende aan gezegde Hoogwelgeboren Jonkvrouw

Nous lui avons accordé et, par les présentes, Nous lui accordons, pour ses enfants issus de son mariage avec le baron René-Marie-Jules-Maurice Greindl autorisation de modifier les armoiries anciennes de leur famille par l'adjonction d'un chef d'or chargé de trois hêtres terrassés de gueules, rangés pour elle-même, autorisation de porter le titre de **comtesse** devant le nom de son mari décédé et de faire usage des armoiries de celui-ci ainsi modifiées, augmentées d'une couronne de comte, et pour son fils aîné, le baron Frédéric-Marie-Étienne-Léon-Vincent de Faul Greindl concession du titre de **comte** transmissible selon l'ordre de primogéniture mas-

Tonkerouc Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Ghislaine

Visart de Bocarmé een openlijk blijk Onzer hoge welwillendheid geven, zoals het Ons behaagt hebben verleend, zoals Wij haar hierbij verlenen, voor haar kinderen geboren uit haar huwelijk met baron René-Marie-Jules-Maurice Greindl machtiging hun oude familiewapen te wijzigen door toevoeging van een schildhoofd van goud beladen met drie beuken rustend op een graasgrond, het geheel van keel, gerangschikt, voor haarzelf, machtiging om de titel van **gravin** voor de naam van haar voornoemde echtgenoot te dragen en het aldus gewijzigde wapen van deze laatste te gebruiken, vermeerderd

culine.

Permettons aux dits enfants de la prédite Anne Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Ghislaine

Disart de Bocarmé

de modifier et de porter désormais les armoiries anciennes de leur famille de la manière dont elles sont ici décrites, savoir: "d'azur à trois glands tigés et feuillés d'or, au chef du même chargé de trois hêtres terrassés de gueules, rangés; l'écu sommé d'une couronne de baron, surmonté d'un heaume d'argent, couronné, grillé, colleté et liseré d'or, doublé et attaché de gueules, aux lambrequins d'azur et d'or, et supporté par deux léopards lionnés au naturel. Cimier: un gland de l'écu entre un vol d'or et d'azur. Devise: Bien faire et laisser dire.

met een gravenkroon, en, voor haar oudste zoon, baron Philippe-Marie-Stienne-Léon-Vincent de Paul

Greindl- vergunning van de titel van **graaf** overdraagbaar volgens recht van eerstgeboorte, aan zijn mannelijke nakomelingen.

Laten gezegde kinderen van voornoemde Hoogwelgeboren Jonkvrouw Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne Albertine-Ghislaine

Disart de Bocarmé

toe hun oude familiewapen te wijzigen en het voortaan te dragen, zoals het hier is beschreven, te weten: "van azuur met drie eikels gestengeld en gebladerd van goud, met het schildhoofd van dezelfde kleur, beladen met drie beuken rustend op een grasgrond, het gekeel van keel, gerangschikt; het schild getopt met een baronnen-

kroon

tire, d'azur sur un lis-
tel d'or."

Permettons à la dite An-
ne-Marie-Stéphanie-
Jeanne-Albertine-Gis-
laine **Pisart et**
Bocarmé de porter
le titre de **comtesse**
devant le nom de son
mari, le prédit Messire
René-Marie-Jules-Mau-
rice **Greindl** et de fai-
re usage des armoiries
de celui-ci ainsi modi-
fiées, augmentées d'une
couronne de comte.

Permettons au fils ai-
né de la dite Anne-Ma-
rie-Stéphanie-Jeanne-
Albertine-Gislaine
Pisart de Bocarmé
le dit Messire Philippe-
Marie-Etienne-Léon-
Vincent de Paul
Greindl de prendre
en tous lieux et en tous
actes le titre de **comte**
et l'autorisons, ainsi
que ses descendants de-

baronnenkroon, overtopt
met een helm van zilver,
gekroond, getralied, ge-
kalebard en omboord
van goud, gevoerd en ge-
keeft van keel, met dek-
kleden van azuur en van
goud, en gekouden door
twee gelëeuwde luipaar-
den van natuurlijke
kleur. Zelmteken: een ei-
kel van het schild tussen
een vlucht van goud en
van azuur. Wapenspreuk:
Bien faire et laisser dire,
van azuur op een losse
band van goud."

Laten gezegde Hoogwelge-
boren Jonkvrouw Anne-
Marie-Stéphanie-Jeanne-
Albertine-Gislaine
Pisart de Bocarmé
de titel van **gravin**
voor de naam van wijlen
haar echtgenoot voornoem
de Hoogwelgeboren René-
Marie-Jules-Maurice
Greindl te dragen en
het aldus gewijzigde wa-

nus à la succession du dit titre de **comte** à surmonter leurs armoiries ainsi modifiées et ci-dessus décrites, d'une couronne de comte, de la manière dont elles sont ci-dessus figurées.

Mandons et ordonnons aux Cours et Tribunaux, aux autorités provinciales et communales, aux officiers et fonctionnaires

pu-

pen van deze laatste te gebruiken, vermeerderd met een gravenkroon.

Verlenen de oudste zoon van gezegde Hoogwelgeboren Tonkvrouw Anne-Marie-Stéphanie-Jeanne-Albertine-Chislaine

Visart de Bocarmé gezegde Hoogwelgeboren Philippe-Marie-Étienne-Léon-Vincent de Paul

Greindl de toelating overal en in alle akten de titel van **graaf** te voeren en machtigen hem, alsmede zijn afstammelingen die tot de erfenis van gezegde titel van **graaf** zullen gekomen zijn, hun wapen, aldus gewijzigd en hierboven beschreven, met een gravenkroon te toppen zoals het hierboven is afgebeeld.

Lasten en bevelen aan alle Hoven en Rechtbanken, aan provincie- en gemeente-overheden, aan alle openbare ambtenaren aan voor-

noemde

publiée d'attribuer au
prédit Messire Philippe-
Marie-Étienne-Léon-Vin
cent de Paul **Greindl**
et à ses descendants légi-
times les titres et les qua
lifications qui leur ap-
partiennent en vertu
des présentes, et de les
maintenir, ainsi que
tous les bénéficiaires
de ce Diplôme dans la
paisible possession de
leurs armoiries.

Ordonnons à **Notre**
Conseil héraldique de
faire transcrire les pré-
sentes lettres patentes
dans le registre à ce des-
tiné et, afin que ce soit
chose ferme et stable à
toujours, **Nous** les avons
signées et **Nous** y avons
fait apposer le sceau de
l'État.

Donné à Bruxelles,
sous le contreseing de
Notre Ministre des Af-
faires Étrangères, le
dix-septième jour
du mois de juin de

voornoemde Doopwelgebo-
ren Philippe-Marie-Étien
ne-Léon-Vincent de Paul
Greindl en aan zijn
wettige afstammelingen
de titels en praedicaten
toe te kennen, die kun
krachtens deze open brie-
ven toekomen, en ken, ale-
mede alle beneficiairen
van dit Diploma, in het
ongestoord bezit van hun
wapens te handhaven.

Bevelen aan **Onze**
Raad van Adel deze o-
pen brieven te laten over-
schrijven in het daartoe
bestemde boek, en opdat
het voor altoos vast sta,
zo hebben **Wij** ze onder-
tekend en hebben **Wij**
er het Staatszegel opge-
laten zetten.

Gegeven te Brussel,
met de medeonderteke-
ning van **Onze** Minis-
ter van Buitenlandse
Zaken, de zeventiende
dag van de
maand juni in
het jaar Onzes Heren ne-

l'an de grâce mil neuf cent soixante quatre. | gentien honderd vier en zestig.

Par le Roi:
Le Ministre des Affaires Etrangères,

Van Koningswege:
De Minister van Buitenlandse Zaken,

Enregistré quatre rôles, sans renvoi, à Bruxelles, A.A. en A.C.S.C., le 23 juin 1964, volume 142, folio 52, case 6.
Reçu vingt mille trente francs.

Geboekt vier bladen, zonder verwijzing, te Brussel, A.A. en O.A., de 23 juni 1964, boek 142, blad 52, vak 6.
Ontvangen twintig duizend dertig frank.

Le Receveur,
De Ontvanger,

Journal 17, art. 35.
Enregistré au bureau des actes administratifs en vertu de l'article 1er de l'arrêté royal du 23 mars 1960, la somme de deux cent

Kasboek 17, art. 35.
Ontvangen op het bureel der administratieve akten, volgens artikel 1 van het koninklijk besluit van de 23 maart 1960 de

cent cinquante francs.

Bruxelles, le 23 juin 1964.

Le Receveur,

de som van tweehonderd vijftig frank.

Brussel, de 23 juni 1964.

De Ontvanger,

Les présentes lettres patentes, vues par le Conseil héraldique, ont été transcrites dans le registre officiel des diplômes et il en a été tenu note dans le registre matricule de la noblesse.

Bruxelles, le 25 juin 1964.

Le Président du Conseil,

Vte Terlinden

Deze open brieven die de Raad van Adel bekend zijn, werden overgeschreven in het officieel register der diploma's en er werd aantekening van gehouden in het stamboek van de Adel.

Brussel, de 25 juni 1964.

De Voorzitter van de Raad,

Le Membre du Conseil, ff. de Greffier,
Het Lid van de Raad, wn. Griffier,